

## 《杭州将发公共自行车“外宾租赁卡”：参加G20峰会外宾专供》

导读:在即将举行的G20杭州峰会期间，杭州公共自行车将出台或完善更多国际化服务提升措施，向外国友人展示杭州公共自行车的独特魅力。该市370处租赁服务点将增加双语标识和双语语音播报，服务热线增设英语坐席。



Hangzhou, the host city of this year's G20 summit, is preparing to offer bilingual bicycle rental services for foreigners visiting the provincial capital of eastern China's Zhejiang province.

????G20????????????????????????????????????????????????????????????

The rentals will be facilitated through specially-made bilingual cards, to be delivered to foreign guests attending the summit in September. The cards will allow foreigners to more easily take advantage of Hangzhou's bicycle rental system, which reportedly ranked among the world's top of such systems, thepaper.cn reported.

????????????????????????????????  
“?????”?9????????????????????????????????????????????????????????????

According to the report in thepaper.cn, Hangzhou was rated by the BBC as one of the world's eight best cities with bicycle rental services in 2011. In 2013, the city's bicycle rental service was championed as the world's best in USA Today.

??????2011?????????????????8?“?????????????”??2013????????????????????????????????????

Some 370 bicycle rental booths around the city will be equipped with bilingual signs and auditory broadcasts. The rental hotline will also provide English service.

??370????????????????????????????????????????

The city's bicycle rental service, originally launched in May 2008, offers free use for the first hour. Between the first and second hours, the rental fee is 1 yuan per hour, and it increases to 2 yuan for the third hour. After that, the fee stays at 3 yuan per hour.

???"????????????"2008?5?????????1????????1~2??1??2~3??2??3????????????3??

As of May, the total number of bicycles available for rent topped 84,000, and another 10,000 new bicycles will be put into use before September. Average daily rentals exceeded 310,000 in 2015, thepaper.cn reported.

????5????????????8.4??????9????????1????????????????????????????????????????????31??

G20 is the most representative grouping of the world's major economies. China holds the G20 presidency this year, and 66 G20 conferences will be held in 20 Chinese cities, with Hangzhou as the primary host, Xinhua News Agency reported.

20????????????????????????????????????????20?????66????????????????????????

